PRECIOS DE STERRIFOIÓS Para Pamplesa: Wa mes, 1'25 Pts.; tripastre, 2'50; semestre, 6"75; ane, 12'50. Diere de Pampisas : Trimestre, 4 pasetas; semesee, 7.50; a.s.e., 14. Depanjeses Trimestre, 15; semestre, 25 El pago soca salamedo

PRECIOS DE INTRECT)I.

Anuncios en primera plana I pone? línea; anuncios oficiales en seguna. plana, 0'50; reclan. s, 0'25; anunci preferentes tercera plana, 0'15; anu cios cuarta plana, 0'77 línea sencil) Esquelas mortuorias, según muestrar

Sa po devolución del periódice por los suscriptores de fuera de la espital, indica que continúa el abone.

Diario independiente : Dos ediciones DEVUELVEE LOS ORIGINALES

Bedacción, Administración é Imprenta: Paseo de Valencia, 86 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

EL SEÑOR

DON MANUEL VILELLA Y ZARAGÜETA

Falleció el dia 4 de Junio de 1902 DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus hermanos, hermana política, sobrinos, sobrinos políticos, primos y demás parientes é interesados

Suplican á sus amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma à Dios y asistir à la función de aniversario, que en sufragio de la misma se celebrará en la iglesia parroquial de San Nicolás, mañana lunes, 8 del corriente, à las once de la mañana. El duelo se despide en la iglesia. Pamplona 7 de Junio de 1903.

Todas las misas que se celebren en en las cinco parroquias y conventos de esta capital y Uapuchinos, podrán ser aplicadas por el eterno de canso de su alma.

Los Exemos. é Ilmos. Sres. Nuncio de S. S., Alzobispos de Burgos y Zaragoza, y Obispos de Pampiona, Vitoria y Jaca, se han dignado conceder 100, 80 y 40 dias de indulgencia á todos sus diocesanos por cada misa que oyeren, Comunión ó parte de rosario qua se ofrezca por el alma de dicho señor.

Campos y mercados

関し

y 800m

niños,

elante

ricans,

El agua ha bajado torrencialmente de las alturas regando los campos. En casi todos los centros productores, por no decir en toda la Peníosula, sigue el temporal tormentoso, y el tiempo inmejorable para los campos; el calor y la humedad, que tanto favorecen á la vegetación, son los agentes que vienen reinando desde hace unos dias.

Abundante el sgus, bonancible temperatura. la situación agrícola, en general, ha mejorado mucho; a granazón de los trigos se hace en buenas condiciones, favoreciendo el crecimiento y desarrollo de la espiga; los sembrados presentan buen aspecto, adelantan las cebadas y augura la marcha del sño una cosecha, copiosa como pocas, sun contando lo que la sequía y frios de principios de primavera mermaron el resultado futuro de la recolección.

El monte ha ganado notablemente también con las linvias de estos dias, los viñedos se han defendido con ellas de los efectos de las hela das, y las cepas crecen y se pueblan en térmi nos satisfactorios, con a guna designaldad á juzgar por los informes que se reciben de todos los centros vinícoias, pero lo suficiente para espe rar una cosecha regular.

En resumen, que sin contar con lo que pueda ocurrir en el tiempo que resta, que nunca sería de importancia, hay motivo para creer que los labradores no saldrán mal librados de la recolección de este año.

Pero así como en la mayor parte de las regiones persiste el suave temporal de lluvias, que tanto ha compensado de los estragos de las sequias y de las heladas tardías, en Villanueva de la Serena, importante centro productor de la provincia de Badajoz, una nube de granizo ba arrasado los campos, destruido las huertas, tronchado los árboles frutales dejando tras de si into y desesperación, miserias y llanto. Y sobre aquellos campos exhuberantes; riccs en prodocción hasta hace tres dias, se pasea ahora el atenador fantasma del hambre martirizando el mafiana del pobre labrador que puso en juego toda su buena volunta y actividad, todos sus alanes, que enterró bajo las capas de la tierra todos sus ahorros esperando ver recompensados sus desvelos con una buena recolección.

Mencheta nos decía anoche: «Los campos de Villanueva de la Serena, han quedado completamente arrasados... O lo que es lo mismo, en la comarca extrefi a no habrá este año cosecha de ringuna clase. La tempestad ha sustituido á la calma, la tristeza á la alegría, la nube de granizo ha segado en cinco minutos la vida de miles

Viene observéndose que los trigos y demés granos tienden á la baja, habida cuenta del es tado satisfactorio de los sembrados; pero la escasez del trigo que se ha notado últimamente en la vecina república y la pérdida de las cebadis tempranas de nuestro pais, sostienen elevados los precios de estos cereales, que son los reguladores de todos los mercados europeos por ser la base de alimentación del hombre y de los

Las ligeras escilaciones que el trigo experimenta no están, sin embargo, bien justificadas, y a no suceder uno de esos grandes contratiempos imprevistos, se impone una baja definitiva. pues no es razonable suponer que podamos ex-Portar con ventaja nuestros trigos cuando estamos importando los extranjeros, á pesar de tener los cambios por las nubes.

Por lo que se ve, han pasado los tiempos en que una esperanza de cosecha buena influia en el precio del trigo: hoy el productor se rige por la situación personal y cuando tiene mucho, es tima rostá mejor para vender al precio que estima renumerador, porque le consta que ha de ser solicitado á corto ó largo plazo.

Poco ha variado el estado de la plaza desde las operate anterior. Signe la prudencia en las operaciones, la carencia de existencias, regalar animación y comprando lo que viene.

Por el contrario en las comarcas de la región ha experimentado el mercado un cambio notacambio que será dentro de poco ma-For cuando el agricultor lleve á cabo la recolección de la cosecha. La zona montafiosa y la zota nberefia han salido beneficiadas con el agua teids estos díss, y es seguro que si el tiem po tenticus diss, y es seguro que si el tenticus en el inmejorable estado que actualbente, la cosecha será buena y abundante. Hoy son buenas las noticia- que recibimos de la malor parte de los pueblos navarros. Ya era hora.

El mercado se muestra animado en la región, tomo lo demuestra que no pocos comerciantes regoneses, han venido á Navarra estos días pa-

negocio de aceites está encalmado. Hay

bastantes existencias almacenadas tanto en granos como en líquides, pero dado el cambio operado y dado el arribo á la región de gran número de comerciantes de etras provincias, seguramente que pronto serán vendidas aquellas.

Ha aquí shora los precios á que se cotizan los granos y líquidos en los mercados de la región. Trigos. Cascante de 5,50 à 6 pesetas robo; Miranda de 5,50 á 5,75; Murillo el Fruto 6; Cortes 5,25; Estella 5,75; Falces de 5,37 á 6; Lorca de 6 á 6,25; Peralta de 5,50 á 6; Oleiza de la Solana de 6 a 6,25; Los arces 6; Sangüesa 5,75; Fitero 6; Lodosa de 6 a 6,25.

Cebada. - Peralta á 4 pesetas robo: Oteiza 3 50; Los arcos de 3,75 á 4; Cascante de 4 á 4,25; Falces 3; Estella 3,75; Cortes 3.75; Marillo el Fruto de 3 á 3,25; Miranda 3,25; Lodosa de 3,25 á 3,50; Sangüesa 3,50; Fitero 3,75. Avena. - Estella 3,50 pesetas robo; Miranda 3;

Oteiza 3; Los arcos de 2,50 á 2,75; Falces 3; Sangüesa 3,25. Maiz - Miranda 4 pesetas robo; Cortes 5 (ro-

bo colmo), Estella 4,75; Lodesa de 4 á 4,50. Habis .- Miranda 4 pesetas robo; Cortes 5,75 (robo colmo); Estella de 4,50 á 5; Lodosa de 4,25 a 4,50.

Alubías - Murillo el Fruto de 11 á 12 pesetas robe; Miranda 14; Falces de 10 á 12; Fitero 16, Aiscol.-Estella 4,25 pesetas robo; Lodosa de 3,75 a 4.

Vino comun. - Miranda de Arga 4 pesetas el cántaro; Murillo el Fruto 4; Cortes 3,75; Cascante de 2,50 á 8; Estella 3,50; Los arcos de 3,50 á 3,60; Faices de 3,50 á 4; Lodosa 3,50; Fitero 3; Sar güesa de 3,25 a 4,50.

Vino rancio. - F tero á 10 pesetas cántaro. Agua diente seto de vino. Morillo el Fruto de 8 a 9 pesetas cántaro; Faices de 6 á 8; Lodosa 8; Fitero 8; Sangüasa da 5,50 á 6,50. Aguardiente seco de orujo - Falces á 5 pesetas

cántero; Lodoss 6; Fitero 6. Anisado de vino. - Murilio el Fruto de 12 á 18 pesetas cantaro; Falces de 9 á 10 y el de orojo de 6 a 8; Led sa 12; Fitero 12; Sargüesa 8.

Anisado de orujo.-Lodosa 10; Fitero 9, Aceite. - Marilio el Fruto de 14,50 á 15,50 pesetas arroba; Corte- á 14; Cascante de 13 á 13,50; Estella 13,50; Oteiza de 13 á 13,50; Lo2-Arces de 14,25 á 14,50; Falces de 13 á 14; Lorca á 15; Fitero 13,50; Lodosa 15.

Lo que dicen las flores

AMAPOLA [Elocuente primavera, libro de luz...! en tus hojas se hallan escritos mis sueños, mis amores, mis congojas. He visto tus verdes campos

con espigas y corolas agitarse y dar al viento mil lecciones misteriosas.

Sobre el verdoso tapiz inquieta una flor se nota, como una chispa de grana: es la gentil smapola.

[Inocente florecilla, eres fatal y lo ignoras, eres imagen del crimen, del rubor que te sonroja, del placer, que nos fascina de lejos cual mariposa, y al contemplarla de cerca, vemos caerse sus hojas.

Pétalra vivos de fuego, como ilusión que enamora, que al desprenderse del cáliz, deshacen la flor hermosa, quedando solo un botón duro y frio cual la reca, retrato del alma necia que al pecedo se abandona.

Es tu aspecto la ilusión, el desencanto es tu aroma, tu base el remordimiento

y los placeres tus hojas. Te escondes en las espigas, que son el bien y la g'oria, porque el crimen tambien busca la virtud consoladora, y entre las flores se esconde la mortifera ponzeña.

Sigue, incants fl recilla, schre tus verdes alf mbres desengañando á los hombres, mi inolvidable amapola.

P. DAULOF.

En la Audiencia

INFORMACION JUDICIAL Sumarios

Se han recibido los siguientes:

Tuzgado de Pamplona. -- Contra Lucio Iriarte. Idem de Villava.-Por abusos deshonestos. Idem de Tafalla. Por burto sin procesado. Idem de Aoiz. - Contra Martin Isturiz por in-

Señalamientos para mañana

Juzgado de Tafalla.-Ju cio oral contra Ulpiano Lizarbe y Larregui por lesiones. Abogado Sr. Lazcano, Procurador Sr. Velasco; dec ararán cuatro testigos y un perito.

Idem de Pamplons. - Contra José Perurena Loyarte, por burto, Abogado Sr. Rodriguez, Procurador Sr. Velasco; declarará un testigo.

Por lo que á la Diputación compete se sutotorizó al concejo de Ochovi para la construcción de un nuevo cementerio, elevando el oportuno presupuesto para la aprobación.

Tambien se autorizó al Ayuntsmiento de Burguete para entregar al comandante del puesto de carabineros los materiales que solicitan para reedificar la caseta incendiada.

Se aprobó el acuerdo adoptado por el Ayun tamiento, veintena y mayores contribuyentes de Berbinzana, comprometiéndose á satisfacer por reparto en eustro plazos y término de tres años, dos mil pesetas para pago de la mitad del coate del organo de la iglesia perroquial, en vieta del efrecimiento hecho per el Ilmo, sefior Obispo de contribuir con ese objeto con otras dos mil pesetas.

Habiéndese recibido contestaciones en las que tanto la Diputación de Vizcaya, como la de Guipúzcos renuncian á los derechos que les pudieran corresponder en el Manicomio Vasco Navarro fundado por don Fermin Daoiz y Argaiz, se dispuso dirigir à la Diputación de Alava atenta comunicación, regando se trasmita el acuerdo que sobre este extremo haya adoptado en vista del escrito en que les Sres. Albacers solicitaban esplícita contestación manifestando que de no recibirla durante el pasado mes, se entendería que renunciaha á sus desechos la Diputación que no hiciera manifestación contraria.

Se acordó remitir al señor Juez de primera instancia é l'estrucción del partido de esta capital las certificaciones que interesaba relativas al presupuesto municipal de le caadea de Olza y à la facua en que se comunicé al Ayunfamiento de la misma la cuota por la contribución provincial; así como también el informe sobre el estado de un expediente de D. Pedro Loyun y consorte, de Orcoyen, solicitando el pago de

Se leyó otro escrito de D. Pablo Jaurrieta, presidente de la sociedad Mercantil Victoola Navarre, domiciliada en Las Campanas, insistiendo en que de llevarse á cabo el apremio acordado solamente se efectáe por las 2.157'12 pesetas objeto de la cuestión y diferencias y no por las 4 337'37 que se le exigen; y teoiendo en cuenta que se han examisado nuevamente datos y testimonics personales, se dispuso confirmar to dos los scuerdos anteriores de 12, 26 y 28 de Mayo, nombrándose el comisionado de spremio para realizar y cobro de las 4.387'37 pesetas que se adeudan por el impuesto de alco-

Boletin del Centro Escolar DOMINICAL DE OBREROS

A las clases escolares de este Centro de Instrucción para la clase obrera asistieron el último ejercicio 334 alumnos.

CAJA DE AHORROS

		Pts. Cts.
Saldo anterior		106 936'32 949'15
Suman		107.885'47 764'19
Saldo el 31 de Mayo de 1903 id. de la Caja de Socorros		107.139'28 23.636'86
Total en ambas cajas		130 776'14

Instrucción moral. - Versó acerca de la obediencia que debemos á la iglesia Católica y los frutos que de sus sabios consejos podemos obtener, por ser ella la única que nos enseña el verdadero camino del bienestar temporal y eterno, proporcionácidonos los medios necesarios para conseguir todas nuestras aspiraciones.

Instrucción religiosa.—Con motivo de celebrar se en este dia la Pascua de Pentecostés, se explicó el Evangelio del dia, dándose cuenta de la forma en que tuvo lugar la venida del Espíritu Santo los Dones que con él recibieron los Após toles y de la prodigiosa conversación de judíos que consiguió 8an Pedro, luego de suceder aquel acontecimiento.

Del extranjero

Carrera de automóviles

Paris.-Comunican de Londres que el dia 2 de Julio se celebrará la carrera de automóviles Gordon Benetten Irlanda. La carrera comenzará á las siete de la mafia-

ns, terminándose á las cuatro de la tarde. El recorrido será de 350 millas y el máximum de velocidad 90 millas por hora.

Inglaterra, Francia, Alemania y les Estades Unidos, envisrán representantes. Podrán tomar parte en la carrera cuatro vehícules de cada nación.

Huelgas en Portugal

Paris - Dicen de Oporto que se encuentran en buelga 80,000 obreros.

La casi totalidad de los huelguistas se niegan á aceptar las bases presentades por los patronos. En vista de que el conflicto parece agraverse han salido de Lisboa fuerzas del ejército en previsión de lo que pudiera ocurrir.

Se teme que los soldados hagan causa común con los huelguistes, y en este caso, el conflicto tendría más graves consecuencias.

Formidables incendios

Paris.-En el Canadá se han desarrollado formidables incendios, debidos sin duda á manos criminales, en varias regiones campesinas. Una ciudad ha sido destruida por las llamas, y otra, Quebec, se encuentra amenazada de gran

El fuego continúa sin interrupción su obra a oportunas (jl).

destructors, siendo imposibles á contener su avance los titánicos esfuerzos de todos los habitantes de las comarcas incendiadas y de las amenazadas por el incendio.

¿Por qué será?

Paris.-Mr. Combes ha pedido explicaciones á los Obispos que asistieron á la procesión de Dunquerque (?).

Cuando las contestaciones de los Prelados lleguen á París, el gobierno tomará las medidas

Tribunales

La causa de los gitanos

Cuarta sesión

Al igual que en los diss anteriores, había grupos numerosos de curiosos ante el palacio de justicia á la hora de empezar la vista.

En los grupos se comentaba con calor el curso del proceso, así como los brillantes i imformes de los señores Perillan, Sanmartin, Romero y Echave Sustaeta.

Desde muy temprano, corrió el rumor de que los gitanos iban à promover un alboroto caso de que no fueran condenados todos los procesados, pero el rumor noprodujo ninguna impresion.

El señor Presidente

Señores jurados: Vamos llegando al término de nuestras tareas. Ha llegado el momento en que el presidente, en cumplimiento de su deber, os dirige la palabra.

El resumen, señores jurados, es como un toque de atención, es como una pausa que hacemos al llegar al término del viaje, volviendo la vista atras.

Estos debates deben ser casi una conversación familiar reducida á cambiar impresiones sobre lo que he mos visto y presenciado, para poder formar concepto exacto de todo ello.

Pues bien; yo os puedo decir que venimos observando en este juicio todas esas cosse inherentes à los delites de homicidio que la socieded está interesada en que sean castigados. Pero aparte de esta importancia esos delitos son crimenes vulgares.

No nos esplicamos el que se haya dado tenta importancia a este juicio, sino por la circunstancia de haberse desarrollado todo el hecho en las inmediaciones de Pamplona; pues, por lo demas, todo, el delito y los protegonistas son vulgares.

Es verdad que ayer los abogados y los testigos reclamaban para todos igualdad á pesar de su calidad de gitanos. Yo tambien estoy con vosotros, porque esos procesados son hombres como los demás, son hermanos nuestros, aunque pertenezcan á la clase de gitanos.

No pueden quejarce los gitanos del curso que han teuido estos debates: se ha hecho en ellos lo mismo que si los procesados pertenecieran a otra clase social. Los acusadores y los defensores han considerado á los gitancs de igual naturaleza que todos nosotros, y todas las partes han acusado y defendido, respectivamente, lo mismo que si se tratara de unos nobles.

Pero esta igualdad, señores jurados, que recon cian ayer las partes, no deja de tener elementos de apreciación que no son iguales que si se tratase de individuos pertenecientes á otra clase de la sociedad.

Es preciso que tengais en cuenta que el juicio de estos dias es el de siempre, es cspia exacta de todos los juicios en que intervienen gitanos, en los cuales juicios jamás se sabe la verdad de lo sucedido. Así como os decía al principio que es

preciso volver la vista atrás y mirar qué jalones nos han dejado las pruebas, no creais que es fácil hacer un resúmen acertado. Las mismas dificultades con que tropezaban las partes, para su tarea, las encuentro yo en la En este terreno, señores Jurados, nadie

tiene tantas facilidades como vosotros. Ni los defensores ni los acusadores tienen tan-

Yo seré imparcial. Vuestra misión grande, vuestra misión augusta, solemnísima, es muy facil, es sumamente sencilla. Cuan: do examineis una por una las preguntas que se os entregarán, podeis deciros á vosotros mismos: ¿este hecho está probado?

Si tenéis convicción de ello, entonces no debeis decir más que una palabra: sí. Y en el caso de que tengais duda, debeis contestar sin vacilar: nó. Pero debeis proceder siempre sin odio ni

sfecto, sin prejuicios de ninguna clase; obrando siempre con arreglo á vuestra conciencia.

Punto primero. - Antecedentes. No tenemos ninguno de las dos tribu; no

sabemos nada de las cuadrillas de Manzano y Hernandez; lo primero de si tenían resentimientos anteriores, y lo segundo si los nombres son exactos. El señor Presidente explica el cambio de

nombres de los procesados, para demostrar que desde el principio del proceso existe una confusión de nombres.

Otro dato, dice el dignisimo señor Presidente del tribunal, para que se vea que en este proceso hay confusión de todo, es que ese niñe, esa gitanilla que la llaman la Rana, dijo hace unos meses al Juzgado que tenía diez años y anteayer nos dijo aqui que tepis trece. En una palabra: empezamos por no saber la verdad de nada de los procesados, ni su edad ni su parentesco, ni el origen de la cuestión.

Con tanta elocuencia como imparciali-

dad, el recto y dignísimo Presidente del tribunal, señor Rubio, relata el suceso desarrollado en la mañana del 17 de Septiem bre ú timo en las cercanías de la venta del Zortzico, carretera de Vitoria, entre las cuadrillas gitanas de Manzano y Hernandez.

El señor Rubio describe minuciosamente las declaraciones de los testigos, que obran en el sumario, para hacer la aclaración de que no hay prueba para decir: ese hombre es el que mató à Antonio Montoya, no hay prueba, decia el dignisimo magistrado, por que el mismo médico señor Lecumberri, testigo ocular del hecho, no pudo precisar quién fué el autor único del delito, diciendo: eme parece que aquel era más alto, y me parece, pues asi lo manifestó y así consta en el sumario, que aquel no tenía bigote.

Describe la muerte de José Maria Hernandez, las heridas causadas á Cárlos Futens, las heridas que le fueron inferidas à Anto. nio Hernandez, y las del gitano que falleció en el hospital à los cuarents dias de ocurrir el hecho.

Estos son los hechos.

Si veis la causa, que debeis de verla, observareis unas modificaciones por parte de los Manzanos y otras por parte de Hernan-

Si por ese estudio teneis certeza de que los procesados son culpables, afirmarle rotundamente; si tensis dudas, si no estais seguros, si os asalta la incertidumbre, negarlo, negar rotundamente.

De estos hechos que son ciertos, esto es, las muertes de Montoya, Antonio Hernandez y su hijo José Maria, las heridas de Juan Maria Hernandez y Cárlos Futens, eso es indudable, pero pruebas no hay ninguna y por eso el ministerio fiscal, en uso de un perfecto derecho, y en vista de las declaraciones prestadas por varios testigos, retira la acusación contra cinco de los procesados y la sostiene solamente contra Juan Manuel Hernandez, acusandole de la muerte de Antonio Montoya.

Seguidamente describe en brillantes pårrafos las conclusiones de las defensas.

Hemos pasado lo enojoso del resúmen, hemos pasado lo más escoiloso, en una causa donde no hay pruebas suficientes, en una caus: donde, como decía muy bien ayer una defensa, reina la confusión más grande, el misterio por todas partes. Lo habeis visto vesotros mismos durante la marcha del juicio, habeis oido vosotros mismos que aquí á los procesados se les conoce con varios combres, y esto os probará que se ignora todavia si los nombres con que les llamamos son ò no los verdaderos, son ó no suyos. Aquí no hay documento que lo justifiquen.

Por eso debeis de juzgar los hechos con arreglo al dictado de vuestra conciencia, sin odios ni afectos, como os dicte el corazón.

Si tenéis dudas, mirad bien lo que haceis. Tened presente que la sociedad os ha colocado en ese puesto para que juzgueis en justicia. Haced, pues, justicia. Tened presente que vuestra misión, à pesar de las nebulosidades que rodean á la causa que nos ocups, es sencillísima, y para que vuestro cometido podais llevarlo con facilidad, debeis de ir examinando pregunta por pre-

Si vosotros veis que alguna de ellas comprenden á los procesados, afirmarls; si por el contrario se os ofrecen dudas, negarlas, no presteis vuestra conformidad.

Como veis, vuestra misión es bien sencilla, y, obrando de ese modo tened presente que vuestro veredicto será justo siempre. En esa sala, cuando esteis reunidos, debeis haceros una pregunta, cuando esteis examinando el veredicto; deheis preguntaros á vosotros mismos ¿tergo bastantes pruebas para juzgar?

Si la conciencia os dice, sí, hacer justicis; pero si manteneis una duda, alguna sombra, entonces no dicteis veredicto de culpabilidad. Obrad en justicia, señores jurados, obrad en conciencia.

Al terminar el señor Rubio su brillantísi. mo discurso-resúmen, que ha durado una hora larga, en el público se produjo un movimiento de expectación.

El dignísimo señor presidente del Tribunal abarcó en su discurso resúmen los siguientes puntos: Antecedentes, conocimiento de los dos bandos de gitanos, resentimientos, durante la lucha, lesiones causadas à Carlos Futens por Juan Manuel Hernandez, herida de rozamiento de proyectil cauesda a Juan Manuel Hernandez, homicidio de José Maria Hernandez, id. de Antonio Hernandez y muerte de Antonio Montoya.

El discurso, ya hemos dicho más arriba que no ha podido ser ni más sentido y elocuente ni más imparcial, como todos los discursos-resúmenes que pronuncia el integérrimo magistrado y digno presidente de esta Audiencia provincial.

Vinisterio de Cultura

segó a esti segó a esti so el R. P so el R.

n San R

miss P

knetin, y

Como

la esqu

\$308, 98 CB.

Foolss el s

el que fué

yeo parrot

terno de sos

Hablar

side acerca

ecto à que

signiente

E taré el

oi cass.

selice 103 P.

Tengo ad

ompromiso

de la care

Autes de

lejer resuelt

stablos, y

Tambien

Las preguntas

El señor Rubio da despues lectura de las preguntas que han de dar lugar al veredicto, haciendo en cada una de ellas, á los jurados, oportunas aclaraciones à fin de que puedan examinarlas, y juzgar á los procesados con arreglo al extricto cumplimiento de su conciencia.

Terminada la lectura, dice el Sr. Presi-

dente à los Jurados:

Sólo os recomiendo una cosa; que si en una votación hay empate, debéis siempre contestar conforme lo manda la ley, à la pregunta, en sentido favorable para el procegado.

Tomad el veredicto y juzgad. Los señores Jurados se retiran à deliberar y el señor Presidente suspende el acto hasta que el tribunal de Hecho formule sus con-

Hora y media después se reanuda el acto y el presidente del Jurado lee el siguiente

1.a. Juan Manuel Hernandez es culpable de haber causado en la mañana del 17 de Septiembre del año último á Carlos Futens dos heridas en la cabeza, que tardaron en

expresa, se ejecutó en la venta denominada del Zortzico, à consecuencia de una cuestión que hubo entre ambos sobre si el segundo se negaba à exigencias que el primero le propuso à Futens para que este le devolvie. ra 50 pesetas que dice haberle prestado anteriormente ó le entregase una joven de 13 años, para que hiciera vida marital con el Juan Manuel?-NO.

ble de haber causado en la citada mañana al joven de 13 años llamado Antonio Montoya seis heridas con un cuchillo de largas dimensiones una de las que atravesó el co-

se refiere se ejecutó con la circunstancia de que el citado Juan Manuel Hernandez se dirigió al joven Montoya en ocasión en que este tenia un niño en brazos, y después de suplicarle que no le hiciera nada, le acometió con el arma diciendo emuere tú tambien? -NO.

hecho expresado con la circunstancia de que habiendo visto caer herido gravemente à su padre tuvo noticia de que acababa de morir violentamente su hermano y creyen. do que estas desgracias las habían causado individuos de la familia ó tribu á que pertenecia el joven Antonio Montoya, se arrebató y ofuscó, dando muerte á éste, sin corsiderar la situación en que se encontraba ni atender à los ruegos que le dirigia?-SI.

6. Juan Manuel Hernandez causó la muerte del joven Antonio Montoya, poco tiempo después de haber recibido un disparo de arma de fuego que le produjo la ero-

oausado à José Maria Hernandez dos heridas de arma de fuego y varias erosiones en unión de otra ú otras personas, ocasionando la muerte instantanea del José Marla?-SI. 8.a La misma pregunta para Antonio de

de la muerte instantanea del José María?-NO.

10 Rafael Manzano es culpable de haber causado en la ocasión y dia anteriormente esprasados varias heridas en unión de otro ú otros á Antonio Hernandez, una de las cuales le produjo la muerte al mes

11. Antonio de los Reyes es culpable de haber causado en la ocasión y dia anteriormente expresados varias heridas en unión de otro ú otros á Antonio Hernandez, una de las cuales le produjo la muerte al mes escaso de haberla recibido?-NO.

12. Antonio Manzano es culpable de haber causado en la ocasión y dia anteriormente expresados varias heridas en unión de otro ú otros á Antonio Hernandez, una de las cuales le produjo la muerte al mes

13. Carlos Futens es culpable de haber disparado una arma de fuego contra Juan Manuel Hernandez causando à éste una erosión en el pecho que curó á los trece dias de

14. Antonio de los Reyes es culpable de haber disparado una arma de fuego contra Juan Manuel Hernandez, causando á éste

una erosión en el pecho que curó á los trece dias de recibida?-NO. 15. Los hechos expresados en las anteriores ocho preguntas se ejecutaron con la circunstancia de que reunidos en la venta antes citada varios gitanos pertenecientes à

dos bandos surgió entre éstos una tremenda y sangrienta refriega, ya por haber reclamado una cantidad, ya por la exigencia de que entregaran una jovencita para hacer vida marital con uno de los gitanos y haciendo uso en la refriega de palos, armas blancas y de fuego, se generalizó la lucha entre ambas cuadrillas que se acometieron confusa y tumultuariamente?—SI.

16. En el caso de que sea contestada negativamente la pregunta 7.a, es culpable Carlos Futens de haber tenido partici. pación en los hechos à que dicha pregunta se refiere, ejerciendo violencias en la persona de José María Hernandez?—NO.

la circunstancia de haber sido previamente acometido por José María Hernandez y su hermano Juan Manuel Hernandez que le causaron en la cabeza las lesiones que padeció?—SI.

18. Carlos Futens se vió en la necesidad

el caso de que sea negativamente contestada la pregunta 8,ª de haber ejercido violencia en la persona de José María Hernandez en la ocasión á que la pregunta 15 se refiere?—

los hechos que se le imputan en las preguntas 8.ª o 19 en defensa de Carlos Futens al ver que se veis acometido por los hermanos Hernandez?-SI.

21. Antonio de los Reyes obró en su caso por impulso de resentimiento ó venganza contra los hermanos Hernandez?-NO.

gro la vida de Cárlos Futens?.—SI, 23. Rafael Manzano es culpable en el

pregunta 10 de haber ejercido violencias en la persona de Antonio Harnandez en la ocasión á que la pregunta 15 se refiere?-NO.

24.—Rafael Manzano obró en su caso para defender à Carlos Futens en el momento que éste se veia acometido por la familia de los Hernandez?—SI. 25.—Rafael Manzano perteneció à la tri-

bu ó cuadrilla de Carlos Futens?-SI.

26. Rafael Manzano ejecutó el hecho sin que le impulsara odio ni otro motivo de resentimiento anterior contra la familia de los Hernandez al correr peligro la vida de Cárlos Futens?—SI. 27. Antonio de los Reyes es culpable en

el caso de que sea contestada negativamente la pregunta 11 de haber ejercido violencias en la persona de Antonio Hernandez en la ocasión en que la pregunta 15 se refiere?-

28. Antonio de los Reyes obró en su caso para defender à Carlos Futens en el mo mento que este se veía acometido por la familia de los Hernandez?-SI.

29. Antonio de los Reyes perteneció à la tribu ó cuadrilla de Cárlos Futens?—SI.

30. Antonio de los Reyes ejecutó el hecho sin que le impulsara odio ni otro motivo de resentimiento anterior contra la familia de los Hernandez al correr peligro la vida de Cárlos Futens?-SI.

31. Antonio Marzano es culpable en el caso de que sea contestada negativamente la pregunta 11 de haber ejercido violencias en la persona de Antonio Hernandez en la ocasión en que la pregunta 15 se refiere?-NO.

Antonio Manzano obró en su caso para defender à Carlos Futens en el momonto que éste se veía acometido por la familia de los Hernandez?—SI.

33. Antonio Manzano perteneció à la tribu ó cuadrilla de Cárlos Futens?—SI. 34. Antonio Manzano ejecutó el hecho sin que le impulsara odio ni otro motivo de

resentimiento anterior contra la familia de los Hernandez al correr peligro la vida de Carlos Futens?—SI. 35. Earique Martinez Cruz es culpable en el caso de que sea contestestada negati-

vamente la pregunta 11 de haber ejercido violencias en la persona de Antonio Her nancez en la ocasión en que la pregunta lo se refiers?-NO. 36 Enrique Martinez Cruz obró en su

caso para defender à Carlos Futens en el momento que este se vela «cometido por la familia de los Hernandez?—SI.

37. Enrique Martinez Cruz perteneció à la tribu ó cuadrilla de Carlos Futens?—SI. 38. Enrique Martinez Cruz ejecutó el hecho sin que le impulsara odio ni motivo de resentimiento anterior contra la familia de los Hernandez al correr peligro la vida de Carlos Futens?—SI.

39. Juan M. Hernandez ejecutó el hecho que la 1.a pregunta expresa por haberse vi :to acometido por Cários Futens con un revolver sin que antes fuera provocado por el Juan Manuel?—NO. 40. Juan M. Hernandez se vió precisado

à defenderse del Carlos Futens para evitar que su adversario le disparara?-NO. Durante la lectura del veredicto reina en

la sala el más absoluto silencie. Los procesados Cárlos Futens, Antonio de los Reyes Amador, Rafael Manzano Antonio Manzano y Eorique Martinez Cruz se hallan muy animados. Su compañero de proceso Juan Manuel

Hernandez, se muestra bastante abatido.

Terminada la lectura del veredicto el senor Presidente del tribunal pregunta al ministerio fiscal si tiene que hacer alguna manifestación al veredicto, contestando el señor Perillan en sentido afirmativo.

El señor Fiscal

En vista del veredicto formulado por el tribunal del Jurado, he de manifestar à la Sala que en este proceso existe la comisión de un delito de homicidio y que, por lo tanto, debe de ser castigado el autor del mismo.

En este proceso, Señer, hay un punto claro, ese punto claro que no admite lugar à duda es la muerte violenta del desgraciado niño Antonio Montoya.

Conste ante todo que el ministerio fiscal no quiere ensañarse con el acusado. Al hacerlo así cumple con lo que le dicta su conciencia. Sólo desea que no quede impune la muerte de Antonio Montoya.

Este ministerio fiscal, en vista del resultado de las pruebas practicadas, considera apreciadas las circunstancias cualificativas del arrebato y obcecación y en contra aprecia la de abuso de superioridad.

Así, pues, propone que se imponga al procesado Juan Manuel Hernandez la pena de catorce años, ocho meses y un dia de reclusión temporal, indemnización de mil pesetas à la familia del infortunado Antonio Montoya y al pago correspondiente de las

Los abogados defensores señores Sanmartin y Romero contestan à la pregunta del señor Presidente que están conformes con el veredicto, razón por la que nada tenian que alegar al mismo.

Sr. Echave-Sustaeta

El defensor del procesado Juan Manuel Hernandez comienza manifestando que en vista del resultado del veredicto del Jurado. concretábase á defendar al procesado Juan Manuel Hernandez, toda vez que no podia conseguir que se condenara á los cinco procesados à los cuales seguia considerando como autores de las muertes de Antonio Hernandez y de su hijo José Maria, así como de heridas graves inferidas á su defendido Juan Manuel Hernandez.

(En la sala sigue reinando el más absoluto silencio apesar de encontrarse completamente llena de gente).

Del veredicto que ha dado el tribunal del Jurado, veredicto que yo respeto, resulta que à mi defendido Juan Manuel Hernandez se le acusa del delito de homicidio co. metido en la persona del joven Antonio

Montoya. Y sin volver à tratar el asunto en la forma que lo hice ayer al defender á ese infeliz, he de deciros, señor, que si Juan Ma. nuel Hernandez ejecutó el hecho lo hizo pera vindicar una ofensa grave hecha á su familia y á él, lo hizo en un momento de arrebato, cometió el delito porque vió à su padre herido, ensangrentado, echado en el camino luchando con la muerte, lo hizo por que vió à su hermano muerto en la carretera à causa de los balazos de los individuos

de la cuadrilla contraria. Sí; si Juan Manuel Hernandez cometió el

delito que se le imputa, fué porque al ver el cadaver de su hermano y al contemplar à su padre ensangrentado, se anubló su inteligencia y sintió sed de venganze, no reparó en nade, quiso vindicar una ofensa grave y en un momento de locars, en un instante de arrebato consumó el hecho. A su hermano lo mataron, à su padre lo hirieron de gravedad, él se encontraba herido, y quiso vengar la ofensa, quiso descargar el furor con cualquiera de la familia gitana contraris, tropezó con un niño igual que si hubiera tropezado con un hombre, alzó arrebatado el brazo y mató.

Por eso, porque Juan Manuel Hernandez obró en un momento de arrebato es por lo que su defensa pide, señor, la absolución.

Pero en el caso de que la Sala no lo acuerde, ruega la defensa de Juan Manuel Hernandez que estime en favor de su patrocinado las dos circunstancias atenuantes de arrebato y obcecación y la de haber obrado para vindicar una grave ofensa inferida á su familia.

Cuando Juan Manuel Hernandez ejecutó el hecho, lo ejecutó, señor en un momento de arebato, y por eso esta defensa estima, señor, que à su representado se le debe apiicar el artículo 80 del Código penal vigente y por lo tanto, debe condenársele à la pena de seis años y un dia de reclusión mayor.

Y ahora, señor, no pido solo que se haga justicia y caridad para la familia de Juan Manuel Hernandez.

(El sentido discurso del Sr. Echave-Sustaeta, produce impresión en el público, advirtiéndose en la Sala rumores de aprobación al breve discurso del distinguido letrado.)

El fallo

El tribunal de Derecho conforme á la petición formulada nor el tribunal de Hecho, ha condenado al procesado Juan Ma. nuel Hernandez à la pena de doce años y un dia de prisión, indemnización de 1.000 pesetas à la familia del interfecto y al abono de las costas.

Los demás procesados han sido absueltos. Deliberación

Se retira el Tribunal de Derecho a deliberar à las siete y cuarto de la tarde reanudándose la sesión à las nueve cincuenta de la noche.

sentencia

Caando el tribunal de Derecho aparece en la sala, aumenta la expectación en el rúblico. El señor Presidente ordena que entren los

procesados en la sala. Juan Manuel H-rnandez se encuentra muy abatido notando se en su semblante cadavérioo una contrariedad grande. Et magistrado ponente, señor Mazquiarán

de lectura à la sentencia por la cual después de varios resultandos y considerandos, el tribunal absuelve à les procesades Carles Futens, Antonio de los Reyes, Antonio Manzano, Enrique Martinez Cruz y Rafael Man-Por el contrario se condena al procesado

Juan Menuel Hernandez, como autor del homicidio cometido en la persona de Antonio Montoya, à la pena de doce años y un dia de reclusión, abono de mil pesetas á la familia del interfecto como indemnización de perjuicios. Al procesado se le abona la mitad del tiempo que lleva en prisión. Es tribunal apreció en la sentencia la cir-

cunstancia agravante de abuso de superioridad.

Despues de la vista

Terminada la tectura de la sentencia el señor Presidente ordena á los agentes que despejen la sala. El público abandona poco á poco el sa

El procesado Juan Manuel Hernández se pone en pie y sin saber lo que hace y demudado por completo su rostro intenta acercarse à la mesa presidencial para hacer una manifestación al señor Presidente, pero su abogado defensor señor Echave-Sustaeta es encargado por la Sala para que la participe los deseos del procesado.

Mientras tanto en el público se oyen gritos desgarradores que mueven á compasión, es la hermana del reo que presa de dolor acerbo pide misericordia para su hermano Juan Manuel y justicis para su padre y hermano José Maria Harnandez.

La infeliz sale à las galerias del palacio de Justicia desarrollándose una escena tristísima.

Los procesados

Una sección de la Guardia civil retira á los procesados de la sala, los cuales no salen del Palacio de Justicia hasta pasado un buen rato.

En la calle

Un grupo numerosisimo, unas 800 personas, esperaba frente al edificio de la Audiencia la salida de los gitanos absueltos y del reo Juan Manuel Hernandez.

A la salida de estos se produjo algun barullo en el grupo, saliendo del mismo las voces «Todos ó ninguno» ejusticia para to dos.>

El grupo siguió gritando y silbando datrás de los gitanos hasta la cárcel.

Los grupos volvieron à situarse frente à los edificios del Gobierno civil y Audiencia arrojando contra este una piedra, que rompió un crista!. A! oir el choque de la piedra en el cristal

y caer este hecho añicos, los del grupo aplaudieron estrepitosamente.

El grupo se disolvió cerca de las doce. Parece ser que los gitanos absueltos manifestaron que no se atrevian á salir á la calle haciendo uso de la libertad en que se los dejaba, sin que los custodiase fuerza pú-Gratitud

Faltaríamos à un deber, si terminásemos estas reseña sin dar las más expresivas gracias al dignísimo y recto señor Presidente del tribunal y de la Audiencia provincial, don Ramón Rubio, por las deferencias que ha tenido para la Prensa durante las sesiones de estos dias, deferencias á las cuales quedamos profundamente reconocidos.

Y rogamos al señor Rubio que tenga à bien dispensarnos, si por ventura encuentra en el extracto que hemos hecho de su magnifico y brillante discurso-resúmen, algo que no sea sintesis fiel de sus palabras y conceptos.

En el Ayuntamiento

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde, y con asistencia de los concejales Sres. Aztarain (D.F.), Sainz, Aztarain (D. A.) y Ayala.

Se aprobaron el acta de la anterior y las cuentas y libramientos.

Se acordó incluir en el empadronamiento de la capital à don Félix Lopez, don Vicen te Ruiz, don Felipe Arnedo y don Juan Montorio.

Pasó á informe de la comisión respectiva de la Junta de catastro una instancia de D. Julian F. Elizondo, Administrador de El Eco de Navarra solicitando se reduzca la cuota que por contribución provincial ha de satisfacer la Empresa del citado periódico durante el corriente año à la que pagó en el próximo pasado.

A la comisión de Gobierno pasó otra solicitud de D. Ignacio Michelena pidiendo autorización para proceder al arreglo de un sepulcro de su propiedad.

Se accedió à expedir una certificación en la que se haga constar la baja en el empadronamiento de estade capital don Valentin Amichis, el cual traslada su residencia á San Sebastian.

Pasó à la comisión de Hacienda una instancia de don Policarpo Yoldi, empleado en el ramo de limpieza pública solicitando se le socorra con alguna cantidad en atención á hallarse enfermo. Se acordó quedara á disposición del señor

Alcalde la resolución de la instancia de don Juan Iraizoz, que solicita se le coloque en turno para el consumo que se haga de cera en las funciones religiosas que se celebren en lo sucesivo por cuenta del Excelentisi mo Ayuntamiento. Informe

Se aprobó uno desfavorable á la instancia presentada por don Nicasio Vazquez solicitando la devolución de un depósito. Y no habiendo mas asuntos que tratar

se levantó la sesión.

Higiene en las triperías

Ayer se celebró en la casa Consistorial bajo la presidencia del Sr. Alcalde una reunión de representantes de los cortadores y triperos de esta capital para tratar acerca del bando recientemente publicado por la Alcaldía sobre higiene en las triperias.

Los representantes citados manifestaron al Sr. Alcalde que de cumplirse en todas sus partes el bando en cuestión desaparecería la industria tripera, motivo por el cual indicaron la conveniencia de hacer en él alguna reforma.

Despues de una larga discusión se acordó permitir la existencia, en las triperías, de sangres y demas despojos frescos, es decir, del dia. Tambien se acordó de comun acuerdo,

que los industriales triperos obedecieran las riguientes reglas: Primera: Queda terminantemente prohi-

bido á los industriales en cuestión el tener en los establecimientos intestinos, tanto frescos como salados, sebo, huesos, y pelos. Segunda: Darán á la Alcaldía una lista con los nombres y domicilios de todas las personas que se dediquen à esta industria.

Tercera: Estos industriales tendrán el de der de permitir entrar en sus establecimientos, à los agentes municipales para ejercer la fiscalización necesaria.

Y Cuarta: El industrial que faltase à las reglas acordadas serán castigados: la primera vez con 25 pesetas de multa; la segunda vez que incurran en falta con 50 pesetas, y si faltasen por tercera vez seran castigados con el cierre del establecimiento, prohibién dole ejercer la industria tripera dentro de la población.

reina Santa Felicia

En Labiano se van á celebrar los cultos si gnientes: El lunes préximo 8 del corriente á las cinco

de la tarde se cantarán solemnes visperas. El martes, festividad de la Santa habrá misas de media en media hora en la Basílica de la misma hasta las disz en que será la mayor, á continuación se hará la procesión acostumbrada

El domingo 14, llamado de octava, se cele braron tres misas rezadas, á las cinco, á las ocho y á las nueve. La mayor será á las diez, ocupando la sagrada cátedra el elocuente orador y celoso párroco de Monreal, don Juan Mu-Para comodidad de los fieles que descen re-

cibir los Santos Sacramentos, habrá abundantes confesores y se administrará con frecuencia la Sagrada Comunión. Se espera que será numerosa la concurrencia

de devotos que acudirán. Labiano 6 Junio de 1903.

Concretándonos, como todos los dias, a consignar hechos acerca de la crisis municipal, diremos que, segun nuestros informes, ocurre lo siguiente: El partido republicano ha presentado al

señor gobernador una lista de trece exconcejales, cinco de ellos republicanos y los demas afines, que aceptarían el nombramiento de concejal interino. Con este motivo se decía que el partido

republicano tiene propósito de protestar, si se llega á nombrar concejales interinos á individuos que no hayan sido concejales, prescindiendo de los trece citados. El señor gobernador recibió ayer contes-

tación de cinco de las personas distinguidas à quienes últimamente había invitado. Los cinco se excusan, alegando su edad, sus achaques y otras circunstancias, añadiendo uno que, aun sin esa causa, tampoco aceptaría, estando en la Corporación municipal ciertos elementos. De las demás personas invitadas, el señor

Soler no ha recibido respuesta. Todavia quedan por consultar ex concejales y otros vecinos, los cuales serán invi-

Estas noticias, que por su origen conside-

ramos exactas, hacen creer que la solución

de la crisis se hará esperar algunos dias. En la pared de la ciudadela que da frente à la calle del P. Moret, se està haciendo un juego de pelota con destino á

los militares del regimiento de América.

Por la esquela que publicamos en otro lugar, veran nuestros lectores que todas las mieas que se celebren mañana lu. nes en la iglesia de los RR. PP. Descalzos. podrán ser aplicadas por el alma de dona Ciriaca Eleano Aizpún que falleció el 7 de

R. I. P.

Ha sido adjudicado el servicio de arrastre de los toros que se han de lidiar en las próximas fiestas de San Fermin, a

don Braulio Ca-cante, de Noain. Lacarelle, dentista francés.

Calle Chinchilla, 7, 2.0 (Casa del señor Gar. Dientes y muelas à 5 pesetas.

Innovador en Pampiona de las dentadu. ras fijas sin paladar y único gabinete donde se colocan con verdadero éxito.

Dentaduras completas desde 125 pasetas Operaciones sin dolor y sin peligro. Ejecución de cualquier trabajo en 48

Nota. Opera el mismo señor Lacarelle. m v d 24-2

Anteayer se reunió la comisión organizadora de la kermesse.

Sa acordó que el señor Priego sa encargue de estudiar un proyecto de fuente luminosa, Se dió cuenta de que el café Suizo acu. dirá para la venta de refrescos, helados, et. cétera, y de que la Junta de Vigilancia del café Iruña se reunirá para tratar de hacer lo mismo que la empresa del café Suizo. La Comisión ha recibido un soberbio centro de mesa de metal blanco para flores, donativo de los Excmos. Sres. Condes de Guendulain; y 300 tarjetas postales de la señorita Matide Montorio,

D. Lino Irigaray dos jarrones egipcios de muy buen gusto.

D. Loncio Zatón una bonita escribania de metal. D. Manuel Castanera un soberbio centro

de metal y cristal de tres cuerpos. D. Miguel García Tuñón un rico y es. pléndido centro de bronce yonis y cristal de

0,85 centimetros de altura. 1). Andrés Huerta un magnifico bastón de madera de Filipinas con servicio de tin. tero, pluma y lapiz. Dona Maria Magdalena Lorda de Huens

un presiose necesér en forma de maquins de coser. D. Nicolas Martinez Fernandez un espejo viselado con marco de porcelana, flores y

S-norita Mercedes Alonso una hermosa pandereta pintada al óleo. D. Mariano Muños Carmelo, teniente co. ronel de la Guardia civil, un elegante cen.

figuras de biscuit, de mucho gusto.

tro de metal blanco y cristal.

un objeto.

D. Juan Cruz Arteaga 50 pestas. Para la Casa Misericordia 21 botellas de tinta de D. Leoncio Zatón. «La Actividad» ha anunciado el enviode

En el Boletin Eclesiástico que recibimos anteayer, aparece un decreto pontificio, por el cual se dispone que en la Letania Lauretana, después de la invocación «Mater admirabilis», se añada esta otra: «Mater boni consilii» «(Madre del buen consejo) «Ora pro nobis.»

Honras fúnebres en sufragio del alma de doña Matilde Erice, marquest viuda de Cubas (q. e. D. g.)

En la iglesia de las religiosas Siervas de María (plaza de San José de esta capital) 88 DE LA F cantarà una misa de Requiem el lunes 8 del corriente mes à las diez de su manana en señal de agradecimiento por los beneficios que hizo a la Congregación y la protección que dispensó al asito dei Niño Jesús, que se halla en la plaza de Racoletas.

Despues de haber terminado el segundo curso en la Facultad de Medicina de Zaragoza, ha llegado à Legarda el aventajado y estudiosísimo joven D. José Echst. te, hijo de nuestro estimado amigo don Fermin, habiendo chtenido en los examenes la nota de sobresaliente en Anatomia y en Téo nica anatómica y la de notable en Histoio.

Dames al citado joven cordial enhorabuena, extensiva à su familia y le deseamos que pase felizmente las vacaciones.

Un aficionado á caza.—Llama la atención de sus compañeros cobre el el candaloso robo de perros que por algunos desahogados se está efectuando en esta por la so blación y sus afueras. Anteayer, sin ir más lejos, uno de ellos l'evaba por la carretera de Tafalla atado als mones zaga de su carro un bonito setter. Por fortana, fué visto por una persona de la casa del

vo el carretero mas remedio que soltario dando por toda escusa que habia encontra do el perro en el camino. mes una perra sabuesa; es probable fuers de la cuerpo de tambien robada por el mismo procedi, de la y una miento

miento. En el Palacio Episcopal recibie ron ayer Sagradas Ordenes los señores si

guientes: De Presbitero.—Don Teodoro Zarrege. De Diácono.—Don Santiago Arnais y dos De Subdiacono.—Don Miguel Agorrela Emilio Imirizaldu.

don Sabino Oroz y seis religiosos. Reciban todos, especialmente el apero sacerdote, nuestra enhorabuena. La guardia civil del puesto de Ujué comunica que ha sido hallado flotas. do en el rio, en la balsa denominada Cars sol-bajo, el cadaver del vecino de diche

pueblo Bonifacio Ongay Arano de 70 abs Comunican de Lumbier que bi de edad. sido detenido un joven de 16 años, ligitado de 16 a Joaquin Sanmartin Rebolé, por robe é istento de mistrator tento de violación.

El Juzgado entiende en el asunto. El alcalde del valle de Yerr da cuenta à la Junta de l'astrucción pública de que à de que à pesar de haber trascurrido el par zo reglamentario, no se ha presentado mar posesión de la escuela de Ascosa maestra nombrada para desempeñarla del Maria Escuela Maria Fernandez de las Heras.

Al mismo tiempo de vuelve à dicha passers.

el título administrativo de dichs massim

ha ordenado que se cierre la escuels de dosilla por haberse desarrollado entre niños la enidencia niños la epidemia del sarampión.

acto que te estrico pa coesta cada olo los gasta stando incli on é intere Y por últi geota al 1mp NY SE CATES ona 170.00 Todo esto ciembre s

Conste, pt

rosa mi di

En el «

wayer apare

issles nom

1905. Los de

in judicial

està en Vit

Garcia; Estel

Pampiona

: Tofalla D D. Joay ME CHANG

Siguen los El Chiquito ne hara un loadrilla, sus

Las otras n incipio tend ente, y 5 de Esta noche ento en el '

La Diputació Inición que

cso, ha anto

2008 Ministerio de Cultura

testaciones.

Veredicto

curarse cuarenta dias?-NO. 2,a El hecho que la anterior pregunta

3.a Juan Manuel Herrnandez es culpa-

razón a Montoya y le produjo instantánea. mente la muerte?-SI. 4.ª El hecho á que la anterior pregunta

5.a Juan Manuel Hernandez cometió el

xión que ha padecido?-NO. 7. Carlos Futens es cuipable de haber

los Reyes Amador?—NO. 9,a Enrique Martinez Cruz es culpable

escaso de haberla recibido?—NO.

escaso de haberla recibido? -NO.

recibida?-NO.

17. En todo caso obró Carlos Futens con

de defenderse de dicha acometida?-SI. 19. Antonio de los Reyes es culpable, en

20. Antonio de los Reyes tomó parte en

22. Antonio de los Reyes creyó, al intervenir en la cuestión, que estaba en pelicaso en que se conteste negativamente la

Lasmpress uno de los id ha telegr adran los no

perro robado, y reclamado por ésta, no to-Mañana del

> La junta pr entes, las re octra del esca En Cigoitia

> > Pet

En el tren correo de anteayer ed i seta capital, procedente de Barcelorego a R. P. Antonio Aime, inspector de la Bi, el R. I. A Salesianos, hospedándose en de nuestro particular amigo don Este-

El P. Aime darà hoy una conferencia en mis parroquial de la iglesia de San

a la esquela que publicamos en primera ins, mañana lunes à las once de la ma-

yeo parroquias y conventos de esta ciudad Capuchinos, seran aplicadas por el telao descanso del aima de dicho señor.

de sceros de los intenciones de presentar dimisión del cargo, nos dijo el Sr. Viñas,

Dejembre, fecha en la cual me reciraré à No puedo abandonar el cargo hasta que

reslice los proyectos que tengo respecto a la bigiane y salubrid, d de Pamplona.

Autes de salirme de la Aicaldia tengo que lejer resuelto el nombramiento de un veteposrio que inspeccione las cuadras y los etablos, y se dedique à la inspección de

recto que tengo de reformas en el consumo strico para el alumbrado, pues ahora pesta cada lampara 3,85 pesetas, contando olo los gastos de instrumentos, es decir, no stando incluidos los gastos de amortizagia è intereses del gasto invertido en la fá-

necis al impuesto de arbitrios, toda vez que loss 170,000 pesetas más que hace veinte

Todo esto lo haré, repito, hasta el 31 de Miembre en que me retiraré à mi casa. Coaste, pues, que todos los rumores relame à mi dimision estan faltos de funda-

in les nombrados para el bienio de 1903 à as de tio judicial son estas:

Pampiona don Cecilio Gercia Morales vio de leta en Vitoria; Tudela D Pedro Añorbe Bucis; Estella D. Isidoro Santacruz Mirana: Tofalla D. Miguel Isaba Ruiz Zorrilla; B. D. Joaquin Maria Aldez J urriets.

En la Caja de Ahorros y Monte de Piedad municipal se han hecho du rante la semana 92 imposiciones por 10.452 pesetas, y 40 devoluciones por 6 389'60.

Nuestro estimado y diligente corresponsal de Irurzun nos dá noticia de un suceso tristisimo ocurrido en Urdanoz (valle de Goñi).

Cerca del campo-santo de este pueblo fué encotrado antesyer, agonizando, el párroco del mismo D. Jacinto Larrión, que murió sobre las cuatro de la tarde.

Ayer llegó á esta ciudad nues« tro paisano sano Fr. Guillermo de Moren tin, que fué Superior de los Capuchinos en Buence Aires y ahora ha sido nombrado Vicario de la Comunidad existente en Estelia, á donde marchará hoy. Sea bien venido.

El no haber llegado hasta anoche el correo de Madrid, que debió lleger al mediodia, es causa de que no podamos insertar en este número el interesante articulo que, como todos los sábados, nos remitió nuestro cols borador de Madrid Justo.

En la inspección de vigilancia del Ayuntamiento se han puesto à la venta 1500 artisticas tarjetas postales anunciadores de las fisstas de San Fermin.

La comisión de festejos había encargado la confección de 4000 tarjetas más, pero se ba mandado aviso para que no las hagan en vista de que no hay tiempo material para que lleguen oportunamente.

Suponemos que los aficionados se apresuraran à adquirir dichas tarjetas, que resulta uno de los mejores medios d invitar á los forasteros á nuestras clásicas fiestas.

Por el gobierno civil de esta provincia, se ha autorizado á los republicanos y liberales de Irún para que celebren en Endarleza una manifestación de protesta, contra los fusilamientes cometidos en la última guerra civil por el Cura Santa

Por el exceso de anuncios que tenemos para la tercera plana, nos vemos precisados á pasar algunos á la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RE-COMENDADOS.

En tal caso se hallan los siguientes: Salvador Perez, Modista, Para tenir el pelo, Desde hoy 31 de Mayo, Los perros, Para mili tares Café Suizo, Pérdida. Al público, 11 Ya llegá!!, Yrazu y compañía, Dependiente de barbero, Larraga.

Correspondencia

Elizondo. - D. J. L., recibidas 20 pesetas. Olite.-D. J. R., recibidas 20 pesetas 49 cénti-

Dicastillo. G. G., recibas 14 pesetas, pagada su suscripción hasta el 15 de Febrero de 1904.

Ahogado En Deva ha sido encontrado el cadaver tino Flores.

de un muchacho de 10 años llamado Celes-

de 20 centímetros en la cabeza á un opera-

El desgraciado obrero fué conducido al

hospital donde se le prodigaron los cuida-

dos necesarios, dando à la derida diez pun-

Por resentimientos

por resentimientos anteriores tres individuo.

llamado Pedro Herrero varias heridas.

En el pueblo de Andosin rineron hoy,

Dos de ellos, hermanos, causaron al otro

rio liamado Ignacio Imaz.

Este muchacho desapareció de la casa paterna el dia 3 del corriente.

Por demencia

En Sagura puso fin á su vida un infeliz loco liamado Eugenio Aldenoz.

El desgraciado demente realizó su intento cortándose la yugular.

del próxin o mes de Julio. Centro de corrección El Alcalde de esta capital continúa con

actividad los trabajos para la instalación de

un centro de corrección. Partido de pelota Mañana se jugará en el fronton de Jai-

lay y Susterra, cruzándose 500 pesetas.

Las lanchas de Ocio consiguieron hoy 12 millares de sardina, que fueron vendidos à 18 pesetas millar.

meriuzas; los de la viuda de Otermin 700 y 800 los de Arizteguiete.

El corresponsal.

Primera conferencia

Congreso

La sesión ha carecido de importancia y ha sido muy breve.

dictamenes sobre actas, los cuales han sido Despues se ha dado cuenta de otros, que

Senado

han quedado para la seción próxima.

En esta Camara ha continuado el debate político, tomando parte en el mismo el con. de de Casa Valencia, quien ha pedido una relación sobre el estado de los tratados entre España y las repúblicas americanas.

dores, y se ha reanudado la discusión del Mensaje.

El Sr. García Romero ha contestado al Sr. Davila, que sabe V. consumió ayar el

ataques del señor Davila al Gobierno y á la unión de los señores Silvela y Maure; ha defendido la política del Gabinete, califi candola de beneficiosa aunque modesta y callads.

Ha negado que el señor Silvela alentara al regions lismo, y despues de elogiar la sinceridad selectoral del Gobierno y exten derse en otras consideraciones ha hablado

de Esteban Collantes, consumiendo el tercer turno en contra. Este orador ha dado por fracasada la concentración gobernante y ha censurado al señor Sitvela. Continúa la sesión, siguiendo en el uso de

la palabra el cande de Estaban Collantes.

Este debate va languideciendo y durará ya pocos días.

aprobado las de Huescar, Puerto de Santa Maria, Las Palmas y otras; y ha calificado de graves las de Archidona y Purchena. La vista de las actas de Tafalla, Denia y

alguna otra, que estaba anunciada para esta noche, ha sido aplazada hasta el lunes.

Huelgas

De Sevilla comunican que en Comian se ha generalizado la buelga, tomando parte en ella obreros de todos los oficios, incluso

ocurrir, se han adoptado precauciones. Informes ministeriales

El Sr. Silvela ha llevado á la real firma el nombramiento del contralmirante Pilon para vocal del Consejo Supremo de Guerra y Marina.

tros pór la mañana.

de toros.

El Sr. Silvela considera grave la situación producida por la huelga en La Unión, Cartagena, pues el número de huelguistas es grande, y los ánimos están muy excitados. La salud del Papa

Roma continúan las impresiones pesimistas sobre el estado de salud de Su Santidad León XIII. La debilidad del augusto paciente va en

aumento y su estado infunde cuidado.

Dato en Valencia

bido el Sr. Dato à las corporaciones y muchos particulares, entre estos bastantes obreros.

Después el ministro de Gracia y Justicia ha salido para Madrid en el tren correo. Poco después de salir el Sr. Dato de Va-

lencia, se ha recibido allí un telegrama del Sr. Silvela, según el cual el Gobierno accederia con gusto à que el Sr. Dato estuviera alií uno ó dos dias más; pero esto es imposible porque dicho min stro tiene que asistir al Consejo que se ha de celebrar mañana y en el cual se han de tratar asuntos importantes.

Absolución

El Tribunal Supremo ha dictado hoy sen-

t ncia absolviendo al general Borbón y Cast avi en la causa por desacato al gobernador civil de Madrid St. Sanchez Guerra.

Catástrofe

Una violenta tempestad que ha descarga. do en las costas de Filipinas, ha sido causa de que se perdieran varlos buques americanos, pereciendo la tripulación de uno de

La Tabacalera

Los consejeros de la Compañía Arrendataria de Tabacos niegan que esté acordado repartir à los accionistas un dividendo de 55 pesetas.

Añaden que cuanto se diga sobre el particular, es prematuro.

Bolsa de Madrid COTIZACION OFICIAL COMPARADA

Dia 5 Dia 6

MENCHETA.

Deads perpetus 4 por 100 int. 77 30 77'22 id. fin de mes. . . 77 40 77 25 Idem fin próximo 00.00 00.00 Denda amortizable al 8 por 100 96'90 96'85 Carpetas provisionales 5 por 100. 00 00 00.00 Acciones del Banco de España. 487 75 488 00 Id. de la C. A. de Tabacos. 443 00 440 00 Jambios sobre Paris (tanto per

ciento). 36 10 36 10 id. Londres (pesstas por libra esterilna). 00'00 34 25 Paris, Exterior español. . . . 90'78 90'54

Suenes Aires, dia 5.-Oro, 227 25

En el Corro

Despues de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior á 77,22. el id. Fin próximo à 00,00, los francos à 36 10, las libras à 34,25 y et amortizable à 96 85.

Segunda conferencia

Madrid 6 (11 noche).

El Banco

En el balance semanal del Banco de España formado hoy aparece que el oro ha tenido durante la semana un aumento de 233.164 pesetas, la plata ha disminuido en 1.679.618 y los billetes han tenido aumento de 7.700.125.

Final del Senado

Continuando el conde de Esteban Collantes su discurso contra el proyecto de Mensaje, ha dicho que el marqués del Vadillo debia desempeñar la cartera de Instrucción pública, el Sr. Allendesalazar la de Agricultura y Obras públicas, el Sr. Maura la de Gracia y Justicia y el Sr. Dato la de Gobernación, porque de esa manera cada uno de esos ministros podria introducir en los respectivos departamentos las reformas necesa-

Ha dicho después que la salida del señor Villaverde produjo al Gabinete un gran quebranto.

El señor Silvela (ha añadido) tocó enton

ces el cielo con las manos, y el primero con quien tropezi, fué Sampedro (Grandes risas). El orador ha terminado diciendo que los tetuanistas votaran el Mensaje.

Le ha contestado el señor Montojo, de la Comisión, defendiendo al Gobierno.

Después ha hablado el marques de Santa Marina, antiguo gamacista, quien ha dicho que hablaba en representación del elemento neutro Ha dicho que el Gobierno ha perdido la compañia del pais, y le ha contestado el conde de Tejada de Valdosera que el Gobierno merece y tiene esa confianza.

Con lo cual ha terminado la sesión, sin ocurrir nada notable.

Botas políticas

La comisión del Senado encargada del proyecto de ley sobre enseñanza se ha reunido hoy continuando el estudio de las bases del mismo.

 El señor Mellado explanará pronto una interpelación sobre asuntos de Hacienda, y especialmente sobre los cambios.

-La sentencia absolutoria del general Borbon dice que no hay pruebas de que cometiera desacato à la autoridad; y que en su carta al señor Sanchez Guerra no hay provocación al desafio.

Por eso se ha dictado la sentencia con todos los pronunciamientos favorables.

Actas de diputados

La comisión de actas del Congreso ha aprobado la de Motril, formulando voto particular don Luis Canalejas.

Por Salamanca ha proclamado al integrista señor Sanchez Campo. El señor Junoy presentará voto particular.

El acta del Ferrol ha sido calificada de Concurso militar

El martes próximo se verificará solemnemente en el Tatro Lírico la distribución de los premios del concurso militar.

En ese acto pronunciarán discursos el jefe de Estado Mayor Sr. García Alonso y el senador Sr. Fernandez Cano.

Apaga incendios En el paseo de la Castellana se han veri-

ficado hoy las pruebas del aparato denominado «Apagador instantáneo de fuegos», cuyo autor es Mr. Moreau. Embreadas una caseta de madera y una

chimenea, se les ha pegado fuego, y el aparato ha sofocado el fuego en un instante. Estaba presente la familia real, y el alcalde le ha explicado el funcionamiento del aparato.

Jesuitas apedreados En Oporto han sido apedreados unos Je

suitas franceses. Continúa la huelga y no cesan las coacciones.

Entre los huelguistas au mentan el hambre y la miseria. La salud del Papa

Las últimas noticias recibidas de Roma

no acusan variedad alguna en el estado del Sumo Pontifice, despues de lo que comuniqué à V. esta tarde. MENCHETA.

Causa ruidosa

Madrid 6 (11:50 noche).

Telebrafían de Badajoz que ha comenza-

do la vista del famoso proceso de las quintas de 1889 en el que figuran 20 procesados por delito de cohecho y falsedad al declarar inútites para el servicío militar á los mozos que les entregaban dinero.

Los procesados han negado rotundamente que hayan tomado parte en hecho tan

escandaloso. La vista continuarà el lunes.

El ministerio fiscal pide para los procesados muchos años de presidio y una indemnización fabulosa.

MENCHETA

De madrugada

El regreso de Dato Madrid 7 (1'35 madrugada).

En todos los círculos y centros de reunión se comenta muchísimo el repentine regreso del señor Dato à Madrid per haberle llamado el Gobierno, pues este sabia que el señor Dato pensaba visitar, antes de su regreso el penal de Cartagena.

Gobernador disgustado

Se ha dicho que el Sr. Sanchez Guerra ha manifestado propósito de dimítirel cargo de gobernador cívil de esta provincia con motivo de la absolución del general Borbón y Castelvi, pero que le ha disuadido el señor Maura.

MENCHETA.

LA SALUD DEL PAPA

Madrid 7 (2 madrugada).

Telegrafían de Roma que el doctor Lapponi, médico de Su Santidad León XIII, ha desmentido los rumores alarmantes que han circulado acerca del estado de salud del Soberano Pontifice.

Lejos de ser fundados esos rumores, Su Santidad ha recibido en audiencia al pa-

MENCHETA.

Desvisciones de la columna vertebral, torceduras de las piernas, obesidad, prolapso de la matriz, etc.

Tratamiento de las hernias, de éxito ga-

Førré Gamell. Un caso de curación de hernia escrotal antigua del tamaño de dos peras conseguido al afio y medio de usar nuestro aparato. El herniado tiene más de 80 años de edad.

Sr. D. Jerónimo Farré.

Muy Sr. mio: No puedo por menos que dirigir á usted la presente, para manifestarle mi agra decimiento y darle infinidad de gracias por el bien que me ha surtido el aparato remitido por usted para combatir mi crónico padecimiente de hacía 25 años, pues, con tan privilegiade aparato, he conseguido la completa curación redieal de la ingle izquierda y mejorado sobre manera de la derecha, pudiendo dedicarma á las ocupaciones propias de mi cometido á pesar de

hallarme en el período de la vejes. Por lo tanto, no sucuentro frases con que demostrar á usted mi sincero agradecimiento, á la vez que no siento haber hacho un sacrificio para

Sin ser á usted más molesto, se repite suyo afectísimo seguro servidor, q. b. s. m.,

JOSE LORENTE IBANES. Su casa, Aire. S.

Nota Tenemos la autorización del interesado para hacer uso de esta carta, sin cuyo requisito la casa jamás publica el nombre de ningun cliente.

El representante de dicho reputado ortopédico estará en PAMPLONA solamente los días 10, 11 y 12 del actual hospedado en el hotel La Perla donde recibirá de once á una y de tres á

seis. TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

Para construir un aparato, respondiende siem pre de sus efectos, es necesaria la presentación ó reconocimiento previo de la persona herniada, pues las mecanismos deben ser distintos según la clase y desarrollo de la hernia. Por ese no admitimos el encargo de ninguno sin examinar

Rechazad todo braguero de remesa, pues á ellos se deben la mayoria de las muertes por estrangulación, cuyo accidente desgraciado easí siempre se produce por la mala compresión de dichos bragueros desarrollada en puntos que convenia dejar libres y en dirección contraria á la que exigia la naturaleza de la bernia. Es éste un hecho tan conocido, que dificilmente podrá citarse un solo 3strangulado que no usara alga-

no de esos bragueros inbricados al por mayor. Fíjense en eso los médicos y el público. Daudo aviso, dicho representante pasará á

En Madrid puede consultarse con el inventor, don Jerónimo Farré Gamell, en su Gabinets, caile de Juan de Mena, núm. 23, 1.*, desde doade se envía gratís el folleto á quien lo solicita.

A PARTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE Guarda de campo

El concejo de Nosin competentemente auterizado trata de nombrar ua guarda de campo que reana las condiciones que la ley vigente dispone; los solicitantes pueden enterarse de las condiciones en la Alcaldia de dicho pueblo.

Venta de hierbas

Se desean vender las hierbas de Sarvil para la temporada de vereno ó sea desde San Pedro á San Miguel, para informes á don Ramon Irure venta de Sarvil.



LA SENORA

AIZPUN

Dinda de D. José Gomes

Falleció el dia 7 de Junio de 1902

R. I. P.

Todas las misas que se celebren mañana lunes, 8 del setual, en la iglesia de los RR. PP. Dessufragio del alma de dicha señora.

Pamplona 7 de Junio de 1903.

2008 Ministerio de Cultura

B miss parroquial Centro Escolar Domiesi de Obreros. Como verán nuestros lectores

108, 98 0elebrará en la parroquia de San Nolas el aniversario en sufregio del alma el que fué en vida nuestro amigo don Mavilella y Aaragüsta (q. e. p. d.) Todas las misas que se celebren en las

Hablando ayer con el señor al aide sceros de los rumores que corrian res-

Estaré en la Alcaldia hasta el dia 31 de

Tengo además necesidad de cumplir un copiomiso de honor en lo relativo al asunlo de la carcel

Tambien tengo que dejar resuelto un pro-

Y por último, tengo que dejar resuelto el mefficto con la Diputación en lo que ressoy se cargan al Ayuntamiento de Pam-

En el Boletin Oficial, de anlayer aparece la lista de los jueces muni 105. Los de las poblaciones cabeza de par-

Auestra información

Vitoria 6 (8 noche). De Festejos 18 88 Siguen los trabajos encaminados á la ceentación de una corrida de novillos el dia le la festividad d-l Corpus Christi. El Chiquito de Begiña na escrito diciendo ne hara un cambio de banderilleros de la

Alava

adrills, sustituyendo al Lunares por otro nesis La empresa ha escrito à Chiquito de Bego-Téo Miciendole que cumpla sus contratos. Uno de los empresarios, que está en Madd ha telegrafia io diciendo que en breve adran los novillos de Medina del Campo. eque las otras novidadas que se dijo en un

focipio tendrian lugar los dias 21 del colente, y 5 de Julio se han suspendido.

Una velada

Esta noche a las ouho y media dará coeno en el Teatro circo la ve ada organies por la sociedad lírico dramatica de es oáls Como quiera que se pondrán en escena

Mañana debutara eu esta capital el famoinsionista Mr. Fournier. Revista Mañana á las siete y media pasarán revisde la company de la company de

Mr. Fournier

Desestimadas La junta provincial de Instrucción púesta del escalafón de maestros.

Detenido En Cigoitia ha sido detenido un vecino anado Domingo Sabarte por haber ame-El tiempo

han. E sol brilló en todo su explendor y los 88 vieron animadisimos. El corresponsal. Vizcaya

Bilbao 6 (10.15 noche). Petición atendida la Diputación de Vizcaya, accediendo á ba antorizado á éste para crear un sesto de 25 por 100 sobre la renta probid objeto de este impuesto es aminorar el

Boy ha salido para Burdeos el alcalde de De viaje Derante su ausencia le sustituirà el prideniente alcal te señor Zuazo.

Les mana a las ocho un anciano de Desgracia de que se hallaba almorzando, fué

Conducido á la casa de socorro, falleció antes de llegar à ella. Featejos

En la segunda quincena del corriente mes celebrarà el Ciub Nautico del Abra festejos en el Arenal.

La junta de dicho club se ocupa en organizar dichos festejos. Balance La sociedad auónima «Cobre de Berga», ha celebrado esta mañana Junta general para aprobar el balance de dicha sociedad.

El capital invertido asciende # 350.000 pesetas, babiéndose realizado ventas por valor de 40.000 pesetas.

de armar un gran escándalo.

Escándalo Esta tarde en una cade céntrica, han cuestionado dos caballeros llegando á insultarse con tanta viveza que han tenido que intervenir los guardias del orden.

Uno de ellos se ha resistido ferozmente y amenazado á un guardis, por cuyo motivo ha sido conducido à la prevención despues

Mayarro herido

Hoy, estando trabajando en el muelle un obrero, Il-mado Vicente Lezarrate, de 37 sños, de Navarra, una grua le produjo una herida en la pierna izquierda. Fue conducido al hospital donde se le practicó la primera cura.

Estando impiando un fasit un soldade, en el cuartel de San Fernando, ha tenido la

Suceso desgraciado

desgracia de que se le disparase el arma, hiriéndole en una mano. Congreso obrero En la segunda quincena del mes de Junio

celebrará el segundo congreso la federación

obrera.

cuencia.

Orden terminante El alcalde en nombre del Ayuntamiento ha dirigido una orden à la empresa de tranvías eléctricos para que en término de un mes presenten modelos de salvavidas, con obj-to de evitar los atropellos que desgra. ciadamente ocurren con demasiada fre-

La orden, que como digo es enérgica,

scaba amenazando con fuertes multas en

caso de que no se cumpla lo mandado. Mitin Mañana se celebrará en Arrigorrieta el tercer mitin de propaganda republicana.

El tiempo Hoy también ha hec 10 un dia magnifico luciendo el sol con todo su explendor. Bolsa

Cambios Sobre Paris, cheque a 00 00. Sobre Londres, cheque a 3421. El corresponsal.

Papelera Española, dinero á 100.

Irúa-Lesaca, a 00.

Guipúzcoa San Sebastian 6 (11'30 noche). Desgracia

rrido hoy un desgraciado suceso. Ua bl que de piedra que se desprendió arrastró una traviesa que causó una herida

En una cantera del monte Ulia ha ocu-

La Corte Dicese aqui que la Corfe llegarà del 6 al 7

Alai un notable partido en el que medirán sus fuerzas Tacolo y Baltasar, contra Urce-

El tiempo

Hoy ha hecho un dia hermoso. La pesca.

Los barcos de Mercader trajeron 1.200

DE MADRID

Madrid 6 (6 tarde).

A primera hora han sido leidos varios aprobados rápidamente.

Despues han jurado el cargo var os sens.

segundo turno en contra. El señor Garcia Romero ha rechazado los

dañosamente de los demócratas. El señor Davila ha recuficado, insistiendo en los argumentos que ayer adujo. Ha usado después de la pal-bra el conde

Actas de diputados. La comisión de actas del Congreso ha

los criados. Se teme que sea secundada en toda la provincia, y en previsión de lo que pueda

-Mañana se celebrará consejo de minis-Por la tarde asistirá el Rey à la corrida

Telegramas recibidos hoy dicen que en

En el gobierno civil de Valencia ha reci.

triarca de Jerusalén.

rantido, por medio de los aparatos especiales. con real privilegio de invención (patente número 27.791) del ortopédico de Madrid D. Jerónimo

Alcantarilla (Murcia) 1.º de Marso de 1908.

adquirir el privilegiado aparato.

antes el padecimiento.

Noain 6 de Junio de 1903. - El Alcalde, Isidre

CIRIACA ELCANO

calzos, podrán ser aplicadas en

lón lacer

al de

28010 8 0).

quias

ecreta en la DE LA REGION al) 88

na en

ficios

unchas obras, la fiesta durará bastante 10 to

7 don Hoy hemos disfrutado de un dia her Cara-diche anna

que pesa sobre el Ayuntamiento.

recomendad. muncios

Salvador Perez

dueño que fué del almacén de calzado de la calle de Héroes de Estella (antes Chapitela) número 26, esquina á la Plaza del Caslilla, el cual se denominaba «La Catalana», tiene el honor de participar á su numerosa y distinguida clientela y al público en general, que ha vuelto á establecerse en la misma calle número 5, habiendo recibido al mismo tiempo un gran numeroso y variado surtido de calzado para ca ballero, señora y niños, de las marcas más superiores en calzado fino y todo en última novedad, á precios módicos. Frente á casa de los sefiores Hijos de Biardó titulada «La Elegancia»

Modista

Procedente de San Sebastian se ofrece á domicilio. Navarrería, 34, cuarto piso darán ra-

y conservarlo con su coler natural usad el tinte del Dr. Clinet á pesetas 2'50 frasco. De venta viuda de Vidaurreta, Chapitela; Manuel Flor, Zapateria, 35 y Lucio San Martin, Zapateria 11. disa de floma que el doctor Lan

Desde hoy 31 de Mayo

queda abierto al público el establecimiento de vinos de Guillermo Anton, el de Lodosa, donde encontrarán toda clase de vinos finos del pais á precios arregiados en Puente la Reina, calle Mayor núm. 58 .- Guilermo Anton.

Los perros

se salvan del moquillo usando el preparado que se expende en la Farmacia de J. Martialay, San Nicolas. 28, Pamplona. - Caja, 2 pesetas.

Para militares

En la zapateria llamada de «La Petra», Bajada Carnicerías, núm. 14, se venden botas de una pieza á precios ecor ómicos. Gran surtido de calzado á precios muy módicos.

Casa en Zarauz

Se alquilan tres habitaciones amuebladas, primero, segundo y tercer piso; todas con galerías y vistas preciosas al mar, punto céntrico de la playa, Dirigirse á don Agustin Guereca, Oña-

Café Suizo

MATOSSI Y COMPAÑIA, Pamplona Latas de café (llamadas de 200 gramos) Puerto Rico hacienda superior tostado y molido sin mezcla á pesetas 1'30. El mismo se vende sin moler.

El que haya extravisdo un perro de caza puede pasar á recogerlo, San Lorenzo, 7, piso primero.

Al público

Se construyen toda clase de jergones de mue lle sobre medi la; tambien se arreglan toda clase de camas y jergones. Para precios y demás condiciones San Lorenzo, 9, taller.

¡¡Ya llegó!!

El gran surtido de americanas alpaca, gorras, sombreros pajs, parasoles y bastones para ca-

Abanicos japoneses y sombrillas para señora. Trajecitos marineros, sombreros paja y go-

rras novedad para niños. Vinda de J. Abaurrea, Tefalla.

Yrazu y Compañia

Calle Moreno, 967, Buenos Aires Esta antigua casa además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América siendo su único representante en España y Francia don Antonio Iriarte, de Tolosa (Guiprix coa) á quien pueden dirigiree los interesado. y hallaran ventajas.

Dependiente de barbero

El ministrante de Pitillas (Navarra) necesita uno que sepa su obligación y será bien retri-

Larraga

El dia 10 del actual á las 11 horas tendrá lugar en la sala Consistorial el remate de las pieles, lanas y sebos que resulten de las reses que sacrifiquen por cuenta de la administración durante un año bajo el precio y condiciones que se leerán en el acto.

Lariaga 1.º de Junio de 1903 .- El Alcalde, Cosme Garcia.

SUCURSAL ESPAÑO DE LA COMPANIA INGLE



y establecida

SEGUROS SOBRE LA D Y RENTAS VITALICIAS

POLIZAS INDISPUTABLES
BENEFICIOS CAPITALIZADO
PRIMAS MUY MOD

Con la participación en el 90 por 100 beneficios, los Asegurados en esta Constante de la ventajas que la san de todas las ventajas que les polici una Sociedad mutua sin estar sujetos i

LA GRESHAM tiene constituico di Rampolle exigigido por las leyes fie ales riges garantia para sus asegur os en Paleti SUCURSAI ASPANOLA Calle de Alcal . 38.-MADRID Banquero en Navarra; don Englan

Tercando una cucharadita de las de café, al dia, entes de cada comida, prepara la digestión y

Come purgante, á las dos horas dels lite. paciente. El agua puede conservarse sin perior Ficil 68

Antibiliosa, antiescrofulosa, antiherpética, antiparasitaria y MUY RECONSTITUYENTE.—Con esta agua de uso general hace CINCUENTA AÑOS se tiene LA SALUD A DOMICILIO.—Premiada siempre la primera con diplomas, gracia le la Mad Depósito central: Jardines, 15, bajos, Madrid.—Prevenirse contra anuncios de aguas LLAMADAS naturales y que pretenden ser iguales y aun mejores, y dicen que no irritan, y es porque carecen de iuerza: la de la MARGARITA de Nuestra TODOS los estómagos, NO CIRITA, y mezciándola con agra, resulta aun MUY superior á las similares. Aunque como purgante no tiene igual el agua de LA MARGARITA, sus condiciones terapéuticas tampoco.— Hecho el análisis por la gua nico ponente de la Academia de Medicina de Paris, fue declarada esta agna la meor de su clase, y del minucioso reconocimiento practicado durante 6 meses por el reputado quimico Dr. D. Manuel Saenz Diez, acudiendo á los contactos de la conocidas que se anuncian a público, la más rica en sulfato sódico y magnésico que son los más poderosos purgantes, la ciente todas las conocidas que se anuncian a público, la más rica en sulfato sódico y magnésico que son los más poderosos purgantes. que contenga carbono ferroso y manganoso, agentes medicinales de gran valor como reconstituyentes.

ue contenga carbono ferroso y manganoso, agentes medicinales de gran valor como reconstituyentes.

Tienen las aguas de LA MARGARITA doble cantidad de gas carbonico que las que pretenden ser similares y es tal la proporcion y convinacion en que se hallan sus componentea, que las constituyen en un especifico irreemplazable pen la constitución de las botellas que se expenden en todos las farmacias y droguerlas principales pen la católica de las botellas que se expenden en todos las farmacias y droguerlas principales pen la católica de las botellas que se expenden en todos las farmacias y droguerlas principales pen la católica de las botellas que se expenden en todos las farmacias y droguerlas principales pen la católica de las botellas que se expenden en todos las farmacias y droguerlas principales pen la católica de las botellas que se expenden en todos las farmacias y droguerlas principales pen la católica de las botellas que se expenden en todos las farmacias y droguerlas principales pen la católica de las botellas que se expenden en todos las farmacias y droguerlas principales pen la católica de las botellas que se expenden en todos las farmacias y droguerlas principales pen la católica de las botellas que se expenden en todos las farmacias y droguerlas principales pen la católica de las botellas que se expenden en todos las farmacias y droguerlas principales pen la católica de las botellas que se expenden en todos las farmacias y droguerlas principales pen la católica de las botellas y de las católicas de las botellas que se expensa de las católicas de las ca nermedades herpéticas escrofulosas y de la matriz, sifiles inventeradas, bazo, estómags, mesenterio, llagas, toses rebeldes y demás que expresa la etiqueta de las botellas que se expenden en todos las farmacias y droguerlas principales pen su SU GRAN CAUDAL DE AGUA, de que carecen las demás aguas, le permite terner un GRAN ESTABLECIMIENTO DE BAIN DS abierto del 15 de Septiembre Pedir prospectos y hojas clínicas que se entregan gratis, Mada, nes. 15, bajos.—Es tal su aceptación porus grandes resultados terapauticos, que en últimos años se han vendido MAS DE DOS MILLONES DE PURGAS.



CLIN Y COMAR - PARIS

EN TODAS LAS FARMACIAS

Chocolates



MUGICA Y COMPANIA UOIOI, INGENIEROS, PAMPLONA.

Representantes exclusivos en Navarra, Aragón y Rioja.



Segadoras agavilladoras Segadoras atadoras

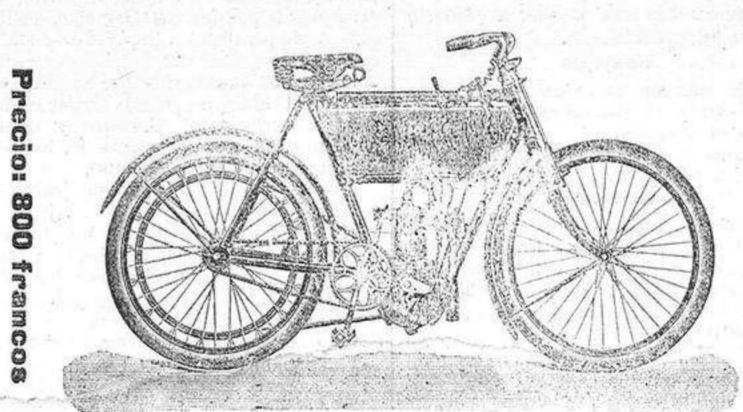
Guadañadoras

Mc. Cormick, Chicago (E. U.

La fábrica más importante del mundo

Representantes eaclusivos en la región de las tritladoras mecánicas y locomóviles de la casa Richard Garret à Sons de Suffork y de las locomóviles, máquinas de vapor, calderas, bombas y locomotoras de carretera de la casa Ruston, Proctor á C.º de Lincoln.

La casa dispone de montadores especialistas que en cualquier época del año y sobre todo en las de la siega y trilla, acudirán inmediatamente donde lo soliciten los clientes, tento para el montaje como para enseñar el manejo de las máquinas. En los almacenes, Chinchilla núm. 2, existen siempre toda clase de piezas de recambio.



Representante para el Norte de Lapado Bertrand Puntos, calle de Pozoblanco, Pampiona Bicicletas de las mejores marcas y la célebre DIAMON.—Bicicistas de craston muy barata.—Se hacen reparaciones de bicicletas y motocicletas y de tod. citto de armas.

Cos que padecen del estòmago y vientre

Véase el prospecto que r compaña á cada caia.

su autor Abárzuza (Navarra). I RECÍO DE LA CAJA CON 24 DOSIS PESETAS 3 50

En dichas Farmacias se expenden tomen sus screditados POLVOS MATA-LOMBRICES.

No dejen de usar el POLVO ANTIGASTRÁLGICO de Ramón Iturria, recomendado para calmar los dolores é incomodidades del tubo digestivo.

De venta en Pamplona, Farmacias de la señares Valencia, Negrillos, Sola é Irisarri y en la de

BOLETINRELIGIOSO

varra, para asistir à sus clientes.

SANTORAL

Dia 7 DOMINGO - La Santisima Trinidad .- La Iglesia da siempre testimonio y gloria á la Unidad de Dios y Trinidad de personas. Por la invocación y en nombre de la Santísima Trinided comienza y termina todas sus ceremonias y todas sus oraciones. Hasta el siglo XIV, la fiesta especial de la Santísima Trinidad, establecida ya en la mayor parte de las iglesias particulares, no se hizo una fiesta solemne en toda la Iglesia universal ni se fijó para el domingo que sigue & Pentecostés, También se conmemoran hoy Santos, Sabi-

fiano mártir; y Roberto Obispo.

Si Dios te da trabajos, ó es que mira como padre, lo que más te conviene, ó que, como poderoso, te quiere ssistir en ellos para mayor gloria suya.

CULTOS

Oficio de la Santísima Trinidad con rito doble y color encarnado. En la Catedral-A las nueve y media Horas

menores y misa con sermón por el I. Sr. Magistral. A las tres y media, visperas, completas, rosa-

rio, maitines y laudes. El Rosario de los Esclavos á las ocho.

En Santo Domingo Cuarenta Horas, A las nueve se expondrá S. D. M., misa solemne; que-

dand) manifiesto hasta las cuatro de la tarde. En San Lorenzo.-A las nueve de la mafiana y ocho de la tarde, novena á la Sma. Trinidad. En San Ignacio. - A las siete de la tarde función de la Súplica Perpetua con rosario plática

En los Descalzos. - solemne función á Nuestra Señora del Carmen. A las siete misa de comunión. A las cinco de la tarde se expondrá S. D. M., y acto seguido Estación al Santísimo, rosario, plática, reserva y procesión. En San Martin.-Indulgencia plenarie.

Ejercieios del mes de Junio

Unicos agentes exclusivos en España para la venta de las

Segadoras Agavilladoras Deering Ideal

Segadoras-Atadoras (Deering Ideal)

Sembradoras (San Bernardo)

Trilladoras «Ruston Proctor» etc. C.ª

Pídanse Catálogos y precios

Desconfiar de las mietificaciones que tratan de verificar otros agentes, para introducir

me quinas de otras marcas, propalando que son las mismas que las nuestres.

Referencias s bre los resultados precuicos obtenidos en Navarra á la disposición de los

Esta casa tendra duranto la próxima siega y trilla constantemente un montador en Na-

COMPANIA COLONIA

TAPIOCAS Y THES

38 RECOMPENSAS INDUSTRIALES

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20. MADRID

En las Salesas. - A las once de la mañana. En San Ignacio. - A las siste de la tarde. En Santo Domingo. - A las ocho de la tarde. En San Agustin.-A las ocho de la tarde.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS San Saturnino-Mayor 1, 2,0 San Lorenzo-Mayor 71, 1,0 San Nicolás-San Gregorio 17, 2.0

San Juan Bautista.- Navarreria 22, 8.0

ESTAFETA LOCAL

San Agustin-Bajada de San Agustin 9, 3.0

MERCADO DE CEREALES Hé squi los precios que rigieron ayer en esta ciu-

	ROBO	Doble decálitro		
26110	Reales vellón	Pesetas		
Trigo Avena Cebada Habas duras Beza Maiz Aiscol Girón Alholva	28°20 12,60 17,00 19,20 18,00 19,00 11,00 15,00 17,00	4.12 1,80 2,85 8,42 3,20 8,87 1,95 2,65 8,05		

REGISTRO CIVIL En el Juzgado municipal de esta ciulto de hicleron ayer las signientes inscripc'on :::

Nacimientos. -- Varonas 1; he nores 1. Defuncionas. -- Celestino Gonzalez, de 21 años, de Tresabuela (Teruel) Hospital militar. Matrimonios.-Ninguno.

CARCEL DE PAMPLONA Existencia en el dia de ayer: De causa pendiente Arresto mayor En expectación de marche

He aqui el programa que ejecutará hoy la banda de Cantabria en el paseo:

«Cantabria».—Paso-doble.—A. Pierron. «Mon bijou» Mazurka.—Eliemberg. 'Tout á voces' Valses. - Waldteufel.

Lola Montes> Fantasía.—Vives.

·Flor de Aragón > Jota. -- Monfort.

VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de buáspades de de sale ninded, les nevennes elgrientes

Don Eugenio Mayor, don Manuel Morrás, don José Felix Beriain, don Julio Castor, don Mariano Gavas, don Nicolás Múgica, don Nemesio Irurita y don José Martí.

EL TIEM PO

Tamperatura máxima de anteayer mínima de ayer Altura barometrica á las 9 de ayer Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros

Pasatiempos LOGOGRIFO Y SUSTRACCIÓN

Remitido por «Nabucodonosorito». (1) 12345678 Apellido

En carnaval En el estanco Verbo Morada Nombre de letras Consonanta

Como os habreis fijado, distinguidos compafieros y queridos amigos de seccion, en cada linea he ido suprimiendo un número. Pues bien. Con los números sustraidos, hay

que hacer una combina para que resulte el nombre de una cosa, que por aparecer donde quiera, es muy facil que algún dia os la encontreis hasta en la sopa.

Solución al concurso estrafalario publicado el dia 5.

Primera pregunts. ¿Quien es el más ignozante de cuantos han mandado pasatiempos á EL Eco? - Todos los que han enviado pasatiempos coriados. Segunda, -Y ¿porqué? -Porque demuestran

que no saben hacer un pasatiempo original. Entre los muchos que han remitido solucio. nes polo uno! ha dado con ella. Hela squi. A la primera pregunta.-El que

copie de otro periódico. A la secunda -- Porque no tiene cabeza para sacarlas él. (Aqui la firma.)

El que haya mandado esta solución puede (1) La charada de ayer es tambien de este señor.



ietado de A

Contribuy

erida la ar si, el heche

ente, tanto

spos que 1

e las fies

del sello

sera Rom

embros de l

ertidumber

hiss gestion

los celestial

ics bendició

el Vaticano

DE

188, recibin

mas inte

enkan y 12

deres de pi

Higiene y belleza del en a disposic

jabon

HIEL DE VACA

MARCA LA GIRALDA

HERMOSEA, SUAVIZA Y BLAN

APIEL. - VERDADERA ESPECIA

PARA LAS SEÑORAS

De venta establecimientos de los Esteban Rouzaut. Hijos de Gerrani bro y Viuda de Vidaurreta.

Píldoras y pastil

Treinta años de éxito justificados tas certificaciones de médicos y partievolución acreditan la bondad de las Pildora I mera toma, que á no resultar así, si plan recibido doctor Morales, Carretas 39, Madrid, stado cuenta

Se remiten por corree á todas partal de los e su importefarmacias á 2, 4 y 8 reales cajs. En Pamplona, farmacia de J. Valenti

Ipm de Et Eco de Navari. Soldados

pasar á esta redacción, de cinco á tarde, á recojer el premio ofrecido.

Entre las contestaciones recibidas tarse la siguiente: Para mi el más ignorante

y que mersce una tands, (2) es, aquel que en un instante copia una charada y mards · Uno que no fi Tambien han contestado con execu

primera pregunta varios socios. Preparense para otro concurso en breve se anunciará. Con motivo que estos dias se está solucionscio Vds. que estoy con un humor de No me han llamado todavía a que en parecer sobre el municipio! ¡Yo, que se renes de ranza de ser concejal...l En fin. Mientras se arregie esto,

Vds. el olfato, que el regalo que sol dentro de poco, será un objeto de estas

«La tia Javiera».—Está bastante «Un anerquista».—Admitida la pueblo ese que sirve de solución á la escribe cos V, y tiene dos eses en rel Y conste que es muy bonits. Teresino .. - La charada resulta

consonante. El cuadrado ese que mencionarlo es que resulta facil é que P. Rupert .- |Reprint Que rous blicado otro parecido.

quiera entiende lo que dice. «Uno que amonta en bicicieta. ción es muy sencilla y las contraria bien.

2008 Ministerio de Cultura

y Bendición.

de un esun es no sólo un

4 90é 88

(1) Léase paliza.